

L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny
<https://www.revue-akofena.com/>



Akofena, revue scientifique des Sciences du Langage, Lettres, Langues & Communication

Akofena

N°007, Vol.2
Mars
2023

Revue scientifique des Sciences du Langage,
Lettres, Langues & Communication

ISSN-L 2706-6312
E-ISSN 2708-0633



<https://www.revue-akofena.com/>

D.O.I: <https://doi.org/10.48734/akofena>



**Akofena, revue scientifique des Sciences du Langage,
Lettres, Langues & Communication**

<https://www.revue-akofena.com>

D.O.I : <https://doi.org/10.48734/akofena>



Akofena

PÉRIODIQUE : SÉMESTRIEL

CC BY 4.0 - Creative Commons



**Sous-direction du dépôt légal, 1^{er} trimestre
Dépôt légal n°16304 du 06 Mars 2020**

Éditeur :
L3DL-CI, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire



INDEXATION INTERNATIONALE



Akofena



<https://doaj.org/toc/2706-6312>

https://reseau-mirabel.info/revue/7228/Akofena_revue_scientifique_des_sciences_du_langage_lettres_langues_et_communication



https://www.journaltoCs.ac.uk/index.php?action=browse&subAction=pub&publisherID=5480&journalID=46600&page=1&userQueryID=&sort=&local_page=1&sortBy=&orCol=1

https://www.worldcat.org/title/revue-akofena-hors-srie/oclc/1151418959&referer=brief_results



<https://bibliographies.brillonline.com/pages/lb/periodicals>



<https://commons.datacite.org/doi.org?query=Akofena>

http://ezb.uni-regensburg.de/ezeit/detail.phtml?bibid=SUBHH&colors=7&lang=de&jour_id=466175



<https://searchworks.stanford.edu/view/13629336>

<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=498446>



<https://essentials.ebsco.com/search?query=Akofena&language=en>

<https://portal.issn.org/resource/ISSN/2078-0633>



<https://zenodo.org/search?page=1&size=20&q=Akofena>

<https://www.arsartium.org/wp-content/uploads/2021/02/MLA.pdf>



https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=revue+akofena&btnG=

<https://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=70242>



African Studies Centre

<https://www.ascleiden.nl/content/recently-published-journal-articles-week-21-2020>

Pour plus d'informations sur toutes nos bases d'indexation internationale :

<https://www.revue-akofena.com/indexation/>

COMITÉ ÉDITORIAL & DE RÉDACTION EDITORIAL AND WRITING BOARD



Directeur de publication et Rédacteur en chef / Director of Publication/ Editor-in-Chief

- Dr (MC) ASSANVO Amoikon Dyhie, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

Co-directeur de publication / Co-editor of Publication

- Dr (MC) KRA KOUAKOU Appoh Enoc, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

Secrétaires éditoriaux / Editors' Secretaries

- Dr AHADI SENGE MILEMBA Phidias, *Université de Goma, RDC*
- Dr ATSE N'cho Jean-Baptiste, *Université Alassane Ouattara*
- Dr BOUTIN Akissi Béatrice, *Université la Sapienza, Rome, Italie*
- Dr GONGO Bleu Gildas, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr KODAH Mawuloe Koffi, *University of Cape Coast Cape Coast, Ghana*
- Dr KOUACOU N'goran Jacques, *Université Félix Houphouët-Boigny*
- Dr KOUASSI N'dri Maurice, *Université Péléforo Gon Coulibaly, Côte d'Ivoire*
- Dr KOUESSO Jean Romain, *Université de Dschang, Cameroun*
- Dr MADJINDAYE Yambaïdjé, *Université de N'Djaména, Tchad*
- Dr MANDOU AYIWOUO Faty-Myriam, *Université de Douala, Cameroun*
- Dr SIB Sié Justin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr SEA Souhan Monhuet Yves, *Université Félix Houphouët-Boigny*
- Dr TOLOGO Guillaume Ballebé, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Dr UNGUREANU Cristina, *Université de Pitesti, Roumanie*

Secrétaires de rédaction / Editorial Secretaries

- Dr BEN LARBI Sara, *Université de Lorraine, France*
- Dr BERE Anatole, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr CONGO Aoua Carole, *CNRST, Burkina Faso*
- Dr EYI Max-Médard, *Université de Libreville, Gabon*
- Dr KONE Drissa, *Unification Theological Seminary, USA New York City Campus*
- Dr KOUASSI Amoin Liliane, *INSAAC, Côte d'Ivoire*
- MAMADI Robert, *Université Adam Barka d'Abéché, Tchad*
- Dr MBARGA François, *Université de Yaoundé 1, Cameroun*
- Dr NANTOB Mafobatchie, *Université de Lomé, Togo*
- Dr NIAMIEN N'da Tanoa Christiane, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr NGUEMA ANGO Joseph-Marie, *École Normale Supérieure du Gabon*
- Dr N'GUESSAN Kouassi Akpan Désiré, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr STOLL Marie, *Humboldt State University, USA*
- Dr YEO Kanabein Oumar, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr YOUANT Yves-Marcel, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

Secrétaires informatiques / IT Secretaries

- Dr ALLOU Allou Serge Yannick, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr DODO Jean-Claude, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr N'GORAN Konan Fortuna Arnaud, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

Secrétaires administratifs / Administrative Secretaries

- Dr AHATÉ Tamala Louise, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr ALLA N'guessan Edmonde-Andréa, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

- **Dr AMANI-ALLABA Angèle Sébastienne**, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- **Dr ANDREDOU Assouan Pierre**, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- **Dr KESSIE-OUATTARA Diane-Laure**, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- **Dr TAKORE-KOUAME Aya Augustine**, *Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire*

COMITÉ SCIENTIFIQUE & DE LECTURE SCIENTIFIC AND READING BOARD



National

- Prof. ABOA Abia Alain Laurent, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. AHOUA Firmin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. BOGNY Yapo Joseph, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. BOHUI Djédjé Hilaire, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. EKOUE Williams Jacob, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. FOBAH Eblin Pascal, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) GOA Kacou, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. HIEN Sié, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) HOUMEGA Munseu Alida, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. KOUAMÉ Abo Justin, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. LEZOU KOFFI Aimée-Danielle, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. KOSSONOU Kouabena Théodore, *Univ. Félix Houphouët-Boigny*
- Prof. KOUADIO N'Guessan Jérémie, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) MANDA Djoa Johson, *Institut National Polytechnique Félix Houphouët-Boigny*
- Prof. N'GORAN POAMÉ Léa Marie Laurence, *Université Alassane Ouattara, CI*
- Dr (MC) TAPÉ Jean-Martial, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Prof. TOUGBO Koffi, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*
- Dr (MC) ZAKARI Yago, *Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire*

International

- Dr (MC) ADJERAN Moufoutaou, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Prof. AINAMON Augustin, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Dr (MC) BENAÏCHA Fatima Zohra, *Université de Blida 2, Algérie*
- Prof. GBAGUIDI Koffi Julien, *Université d'Abomey-Calavi, Bénin*
- Dr (MC) KABORE Bernard, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Prof. KANTCHOA Laré, *Université de Kara, Togo*
- Prof. KHARROUBI Sihame, *Université Ibn Khaldoun de Tiaret, Algérie*
- Prof. LOUM Daouda, *Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal*
- Prof. MALGOUBRI Pierre, *Université Joseph Ki-Zerbo, Burkina Faso*
- Prof. MOUS Maarten, *Université Leyde, Pays-Bas*
- Dr(MC) NJIOMOUO LANGA Carole, *Université de Maroua, Cameroun*
- Dr(MC) NOUREDINE Djamaledine, *Université de Tiaret, Algérie*
- Dr (MC) OULEBSIR-OUKIL Kamila, *École Normale Supérieure de Bouzaréah, Algérie*
- Dr (MC) OUÉDRAOGO Mahamadou Lamine, *Université Norbert Zongo, Burkina Faso*
- Prof. PALI Tchaa, *Université de Kara, Togo*
- Prof. QUINT Nicolas, *Université Paris Villejuif, France*
- Dr (MC) RAKOTOMALALA Jean Robert, *Université de Toliara, Madagascar*

- **Dr (MC) RAZAMANY Guy**, *Université de Mahajanga, Madagascar*
- **Dr (MC) REDOUANE Rima**, *Université Abderrahmane MIRA-Bejaia, Algérie*
- **Prof. TCHABLE Boussanlègue**, *Université de Kara, Togo*

Ligne éditoriale

Akofena symbolise le courage, la vaillance et l'héroïsme. En pays Akan, les épées croisées représentent les boucliers protecteurs du Roi. La revue interdisciplinaire Akofena des Lettres, Langues et Civilisations publie des articles inédits, à caractère scientifique. Ils auront été évalués en double aveugle par des membres du comité scientifique et d'experts selon leur(s) spécialité(s). Notons qu'Akofena est une revue au confluent des Sciences du Langage, des Lettres, Langues et de la Communication. Les textes publiés sont des contributions théoriques ou des résultats de recherches de terrain des Chercheurs, Enseignants-Chercheurs et Étudiants. Pour éliminer toute velléité de collision avec des textes existants en ligne, c'est-à-dire déjà publiés, et obtenir un texte publiable ayant une grande qualité scientifique, valorisant tant le Contributeur que la revue Akofena, depuis octobre 2021, le Comité scientifique et l'Éditeur imposent à tout projet d'article une soumission à la détection anti-plagiat. Notons que le score obtenu ne devra pas excéder 20%. Akofena n'est ni une revue nationale ni régionale, mais une revue ouverte et accessible aux chercheurs de tous les horizons linguistiques. C'est à ce titre que les différents numéros publiés par Akofena font l'objet d'appel à contributions internationales sur les canaux de diffusions existantes. Outre, pour se départir des revues prédatrices, qui pullulent le monde universitaire, la soumission et les évaluations des projets d'article sont entièrement gratuites. Les seuls frais perçus par les nos services restent les frais liés à l'insertion/ publication des textes acceptés après évaluation.

Pour terminer, conformément à la politique de libre accès, les articles publiés peuvent être copiés et distribués sans autorisation, à condition qu'une citation correcte de la publication originale soit fournie. Nous nous engageons à faire progresser la science et les applications à travers nos publications. Akofena veut s'assurer que votre expérience éditoriale se déroule le mieux possible afin que vous puissiez vous concentrer sur ce qui compte vraiment.

M. ASSANVO A. Dyhié, Maître de Conférences, Directeur de publication, Éditeur-en-Chef

SOMMAIRE

Éditorial

01	Olaosebikan Timothy Ojo WENDE, Somana Akinkorede ADISA & Rabiou Olayinka IYANDA	03
	La dictature en Afrique : l'occident et les intellectuels africains comme collaborateurs dans <i>En attendant le vote des bêtes sauvages</i> d'Ahmadou Kourouma	
02	Yaro COLEMAN, Jonas Kwabla FIADZAWOO & Fiawomorm Kofi FIAGBE	17
	Enseigner la compétence grammaticale en classe de FLE au Ghana : quelles pratiques-enseignantes dans les lycées de la métropole de Bolgatanga ?	
03	Sarah BRAHMI	33
	L'interculturel et l'enseignement du FLE: l'écart entre le dire et le faire : cas de la 3 ^{ème} année primaire en Algérie	
04	Eppié Augustine Michaella BONGBA	43
	Quand le <i>dire</i> injonctif mal dit entrave le <i>faire</i> et le <i>faire-faire</i> : cas de la publicité sociale de la carte CMU en Côte d'Ivoire	
05	Roseline FOUODJI WAGOUM Epse DJATSA	53
	La comunicación no verbal en las clases de ELE e impacto sobre la gestión del aula	
06	Zineb MOUSTIRI	67
	La pratique théâtrale dans la classe de langues : vers une appropriation de la culture de l'Autre	
07	Lazhar CHEMMAR	79
	L'activité de production écrite en classe du FLE : une question d'accompagnement et de suivi	
08	Radhia ABDELAZIZ	89
	L'écriture du trauma : de l'abandon vers la réconciliation dans <i>MARX et la POUPÉE</i> de Maryam Madjidi	
09	Suzanne TCHENDO	99
	L'écrire-femme à l'image de l'espace socioculturel à l'aune des textes de Djaili Amadou Amal	
10	Gérard Kouakou KOUAME	111
	Comment expliquer et enseigner <i>have +en</i> et <i>have +en+ing</i> sans recourir aux actions ?	
11	Elisée KAFUTI NGOLU, Kutukenda Mario MASUTA & Patwene Emilienne MOKO	123
	État de stress post-traumatique chez les militaires congolais ayant vécu la guerre	
12	Cibashimba Joël NJANGALA & Mihigo Alain IRENCE	135
	Inclusion financière des membres (clients) des Institutions du Système Financier Décentralisé (ISFDs) de Bukavu	

13	Karima NABTI	153
	Le dictionnaire scientifique numérique dans le milieu universitaire	
14	Kouakou Jean-Michel KOUASSI	165
	Le monologue, une modalité discursive dans la dramaturgie négro-africaine contemporaine ?	
15	Jimmy Hilarion RAKOTONAVORY & Hajasoa RAVOLOLONIRINA	181
	<i>Décalé Kabôsy</i> et <i>Bali-manjôfo</i> : quand une chanson jeune joue sur le plurilinguisme pour promouvoir une langue-culture régionale	
16	Fenghua JIN	197
	La réception de Victor Hugo en Chine aux XX ^e et XXI ^e siècles	
17	Willy NGENDAKUMANA	209
	Représentations sociales africaines des trois types de femmes	
18	Vincent KONAN KONAN	221
	Des spécialisations institutionnelles aux spécialisations « professionnelles » dans le champ religieux ivoirien, une modalité d'insertion dans l'activité économique ?	
19	Atsè Alexis-Camille KIMOU & Guy Longin OBAME EKOME	233
	Historique de la naissance du mouvement indigéniste en Amérique Latine : ses grandes lignes et faiblesses	
20	Djamaleddine NOURIEDINE	245
	Apprentissage asynchrone à l'université algérienne ; une alternance optionnelle vers l'enseignement à distance	
21	Madou TRAORE	257
	L'esthétique de la mise en scène cinématographique comme enjeu de captation et de perlocution dans trois films publicitaires de services de AIRTEL-Burkina	
22	Clémentine LOKONON	269
	Hyperlien : un corps sémiopragmatique dans la presse béninoise	
23	Farida BENACHOUR	287
	La littérature numérique arabe : une nouvelle pratique artistique en jeu	
24	Hervé Toussaint ONDOUA	293
	Jacques Derrida et le décentrement: les enjeux de la perte du centre	
25	Jimmy Hilarion RAKOTONAVORY & Victor RANDRIANARY	301
	Une voix, une esthétique créole : ethnographie du parcours de Mily Clément	
26	Anna-Corinne E. L. BISSOUMA & Affoué Mélissa KOUASSI épouse N'ZI	313
	C'est la voix qui fait être : parler, est-ce une voie pour exister pour l'enfant autiste ?	
27	Bouterra BOCHRA	325
	Transcending a reality: cinematic reconstructions of perceptions in Virginia Woolf's <i>To the lighthouse</i>	

28	Sami BOUMALIT	335
	T. C. Elimane dans l'œil d'une représentation occidentale dommageable : étude de <i>La plus secrète mémoire des hommes</i> de Mohamed Mbougar Sarr	
29	Abdou NDIAYE	349
	La solitude : mode d'emploi chez Rousseau	
30	Omer TAKAM	359
	Une analyse stylistique du poème <i>Petit poème de minuit</i> de René Philombe	
31	Oumarou BOUKARI	379
	<i>Quitte dans ça !</i> Des verbes de mouvement pour faire de l'éthique dans les interactions en français ordinaire ivoirien	
32	Thomas FONE	399
	La intimidación diarística	
33	Souad BENABBES	413
	Pratiques littéraires des étudiants spécialisés en FLE en temps de pandémie	
34	Naoual AOUALI	423
	Les technologies de l'information et de la communication dans un contexte universitaire de crise	
35	Morsli MOHAMED & Mairi HADJER	433
	Minorities in shade of the duality of international practice	
36	Ewathy Adjoua Josée Natacha KONIN Epse AMESSAN	447
	Marketing territorial et développement des collectivités territoriales : les médias sociaux au service de la promotion et la valorisation de la région des grands-ponts	
37	Moussa SLEIMIA	461
	<i>Surtout</i> : adverbial polyfonctionnel	
38	Lakaza BOROZI & Komi KPATCHA	475
	L'écriture de la résilience et de l'innovation dans <i>la tresse</i> de Laetitia Colombani	
39	Ilhem BOUDJIR	485
	La formation professionnalisante des enseignants entre complexité et diversité	
40	Mouhamed DIOP	497
	Textes wolofs traduits et commentés en français : exemples tirés des enseignements de Makhtar Seck Mboro	
41	Delloula LAKEHAL & Saïd KHADRAOUI	513
	Voix étouffée et dévoilement textuel dans <i>Puisque mon cœur est mort</i>	
42	Mamadou DIOP	521
	Approche énonciative et discursive de l'apophorese dans la construction de l' <i>Ethos</i> du personnage tragique racinien	